

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V/D/R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0669626	3	V, D, R	Dichtring	gasket	joint
2	0669625	1		Doppelnippel	cocket nipple	raccord de manchon
3	0669785	1	V	Materialschlauch	material hose	tuyaux de matériau
4	0669800	1		Kupplung	coupling	acouplement
5	0411302	1		Hydraulikmundstück	hydraulic connector	connecteur hydraulique
6	0672168	1	V	Schiebekupplung	slide coupling	couplage coulissant
7	0672169	1	V	Schiebekupplung	slide coupling	couplage coulissant
8	0648062	1		Scheibe	spacer	disque
9	0645231	1	V	Drehgelenk	swivel	pivot
10	0217824	1		Dichtung	gasket	joint
11	0669786	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
12	0670776	2		Gehäuse	housing	logement
13	0669675	2	V	Mischelement	mixing element	élément de mélange
14	0630927	2	V, R	Druckfeder	spring	ressort
15	0650867	2	V, R	Dichtbolzen	sealing bolt	boulon d'étanchéité
16	0642623	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint-torique
17	0486469	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
18	0669601	2	V, R	Ventilsitz kpl.	valve seat	siège de soupape
19	0669609	1	V	Näherungsschalter	proximity switch	détecteurs de proximité
20	0670255	1		Klemmkasten	terminal box	boîte de serrage
21	0669651	1	V	Leuchtmelder	indicator light	voyant lumineux
22	0652534	1		Kabelverschraubung	cable fitting	raccord de câble à vis
23	0647734	1		Kabelverschraubung	screwed cable gland	passer-câble à vis
24	0669603	1		Griff	handle	manette
25	0669602	1		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
26	0460192	2		Mutter	nut	écrou
27	0475297	2		Hutmutter	cover nut	borgue
28	0312134	2	V	Dichtung	gasket	joint
29	0650759	2		Scheibe	washer	rondelle
30	0612472	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
31	0667629	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
32	0669604	2		Hebel	lever	levier
33	0460125	2		Schraube	screw	vis
34	0460230	2		Scheibe	washer	rondelle
35	0671208	1		Halter	holder	porte-outil
36	0656102	1		Rundsteckverbinder	socket connector	connecteur coaxial
37	0650871	1		Verteiler	manifold	distributeur
38	0647195	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
38.1	0666780	1	V	Dichtungssatz	seal kit	kit de joints
38.2	0647212	1	V	Kugel	ball	bille
39	0644965	2		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
40	0661480	1	V	Drucksensor	pressure sensor	capture de pression
41	0670183	1		Mischblock	mixing block	bloque mélangeur
42	0645161	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
43	0662337	2		Stopfen	plug	bouchon
44	0648880	2		Verschlussschraube	screw plug	vis de fermeture
45	0217751	2		Dichtung	gasket	joint
46	0218448	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
47	0666832	2		Kontermutter	nut	écrou
48	0672940	2		Schaltgriff	switch handle	poignée de commutation
49	0648615	2		Schraube	screw	vis
50	0648616	2		Dichtung	gasket	joint
51	0645159	5		Dichtung	gasket	joint
52	0650870	2		Hohlschraube	hollow bolt	boulon creux à filet
53	0641906	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

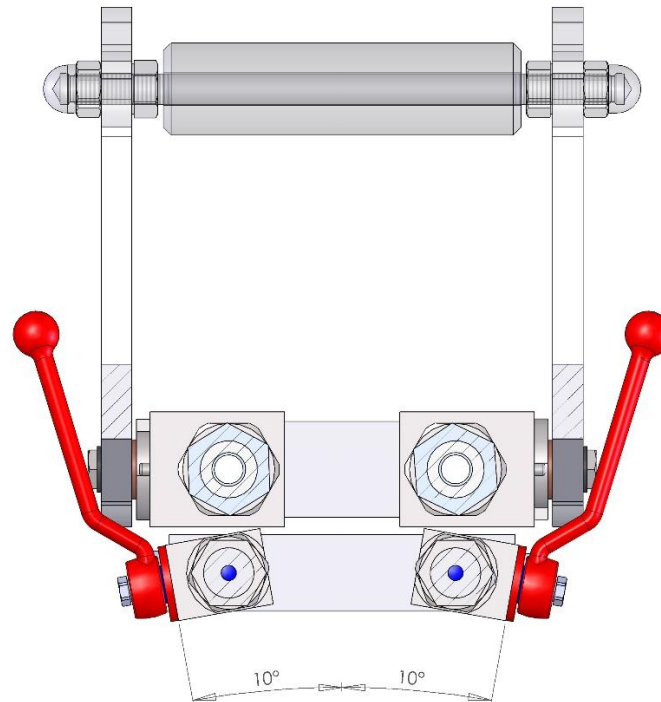
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0671114		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0671185			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[MT]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[FT]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com